I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1203/73

af 4. maj 1973

om fastsættelse af de tilpasningskoefficienter, der finder anvendelse på opkøbspriserne for frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2745/72 [2], særlig artikel 16, stk. 4 og

ud fra følgende betragtninger:

Den basispris og den opkøbspris, der er fastsat for hver enkelt af de frugter og grønsager, der er nævnt i bilag II i forordning (EØF) nr. 1035/72, vedrører varer, som defineres på grundlag af handelsmæssige kendetegn så som sort, art, præsentationsmåde, kvalitetsklasse, størrelse og pakning; i henhold til artikel 16, stk. 4 i forordning (EØF) nr. 1035/72 et det nødvendigt at fastsætte tilpasningskoefficienter, som gør det muligt at beregne prisen på varer, som har andre kendetegn; for så vidt angår kvaliteten, skal der tages hensyn til bestemmelserne i artikel 19, stk. 2, andet afsnit og artikel 20, stk. 2 i nævnte forordning;

de forskellige nødvendige tilpasningskoefficienter skal fastsættes i forhold til de noteringer, der konstateres på markederne;

i øvrigt tages værdien af den emballage, som varen præsenteres i, ikke i betragtning ved beregningen af basisprisen og opkøbsprisen; de varer, for hvilke der interveneres ifølge artiklerne 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 1035/72, kan dog som kendetegn have, at de præsenteres i en ny emballage af typen »éngangsemballage«; for at fremme disse varers vej til en af de bestemmelser, der er fastsat i artikel 21, stk. 1, litra a), første og sjette led, i forordning (EØF) nr. 1035/72, bør der i dette tilfælde fastsættes opkøb af disse varer »inklusive emballage«, når emballagen ikke tages tilbage med henblik på yderligere anvendelse; et sådant opkøb kan dog kun gennemføres i det omfang, hvor brugen af en sådan emballage, der er forholdsvis dyr, berettiges af den pågældende vares handelsværdi; derfor bør opkøbet af varer »inklusive emballage« begrænses til varer af kvalitetsklasserne »Ekstra«, og »I« og »II«;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for frugt og grønsager,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De tilpasningskoefficienter, der er nævnt i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1035/72 angående sort, præsentationsmåde, kvalitetsklasse, størrelse og pakningsmåde fastsættes for blomkål, tomater, ferskner, citroner, pærer, druer til spisebrug, æbler, mandariner og appelsiner i bilagene I — IX til denne forordning.

Artikel 2

I det tilfælde, hvor de interventioner, der er fastsat henholdsvis i artiklerne 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 1035/72, foretages »inklusive emballage« for varer af kvalitetsklasserne »Ekstra«, »I« og »II« præsenteret i ny emballage af typen »éngangsemballage«, multipliceres indkøbsprisen, ud over de i artikel 1 nævnte koefficienter, med en tilpasningskoefficient vedrørende denne type emballage, når varerne fordeles i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, litra a), første og sjette

[1] EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.
[2] EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 147.

led, i forordning (EØF) nr. 1035/72 og emballagen ikke tages tilbage med henblik på yderligere anvendelse.

Den tilpasningskoefficient, der er nævnt i det forgående afsnit, fastsættes således at der, når den anvendes på den indkøbspris, som multipliceres med de andre koefficienter, for 100 kg netto af varen opnås en forhøjelse af denne pris lig med det beløb, der er nævnt i bilag X.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.* Den finder anvendelse for hver enkelt af de i artikel 1 nævnte varer fra begyndelsesdatoen for afsætningsperioden 1973/1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

BILAG I

BLOMKÅL

Tilpasningskoefficient »Præsentationsmåde«

Præsentationsmåde	Koefficient		
	maj november december marts april	januar februar	juni til oktober (inkl.)
»med blade«	1,00	1,00	0,69
»studset«	1,45	1,65	1,00
»uden blade«	1,80	2,00	1,24

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,70
III	0,40

Tilpasningskoefficient »Pakningsmåde«

Pakningsmåde	Koefficient
— emballeret	1,00
— leveret løst i et transportmiddel	0,95

BILAG II

TOMATER

Tilpasningskoefficient

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,8
III	0,3

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

Størrelse	Koefficient
A. for klasserne Ekstra, »I« og »II«	
1. aflange tomater	
— 40 mm og derover	1,0
— fra 30 mm og indtil under 40 mm	0,8
2. andre tomater	
— 67 mm og derover	0,8
— fra 47 mm og indtil under 67 mm	1,0
— fra 35 mm og indtil under 47 mm	0,8
Ved blandede størrelser (klasse II) lægges den tilpasningskoefficient til grund, som anvendes for den størrelse i blandingen, der har den laveste koefficient.	
B. for klasse »III«	
— alle størrelser	1,0

BILAG III

FERSKNER

Tilpasningskoefficient »Sort«

Sort	Koefficient
Juni	
— Springtime, Dixired, Cardinal, Amsden	1,15
— May Flower, Bella di Roma e di Cesena, Madeleine Pouget	1,00
— andre sorter	0,85
Juli	
— Red Haven, Liana Baruzzi, Cardinal, Southland, Dixired, Dixigem og andre lignende gule amerikanske sorter	1,15
— Amsden, Charles Ingouf, Sant'Anna, May Flower, Bella di Roma e di Cesena, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Pieri 81	1,00
— andre sorter	0,85
August	
— Charles Ingouf, Vaes Oogst, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Michelini, Liana Baruzzi, Elberta, Southland, J.H. Hale, Red Haven, Fair Haven og andre lignende gule amerikanske sorter	1,00
— andre sorter	0,85
September	
— J.H. Hale, Vaes Oogst, Charles Ingouf, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Michelini	1,00
— andre sorter	0,85

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,75
III	0,4

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

Størrelse	Koefficient	
	juni	juli august september
— 80 mm og derover	1,0	1,0
— fra 67 mm og indtil under 80 mm	1,5	1,2
— fra 61 mm og indtil under 67 mm	1,3	1,0
— fra 51 mm og indtil under 61 mm	1,0	0,8
— fra 47 mm og indtil under 51 mm	0,6	0,6
— under 47 mm	0,4	0,3

Ved blandede størrelser (klasse III) lægges den tilpasningskoefficient til grund, som anvendes for den størrelse i blandingen, der har den laveste koefficient.

BILAG IV

CITRONER

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«		**Tilpasningskoefficient »Størrelse«**		**Tilpasningskoefficient »Pakningsmåde«**	
Kvalitetsklasse	Koefficient	Størrelse	Koefficient	Pakningsmåde	Koefficient
		— over 83 mm	0,7	— emballeret	1,00
II	0,9	— 62 mm/83 mm	0,9	— leveret løst i et transportmiddel	0,95
III	0,45	— 53 mm/62 mm	1,0		
		— under 53 mm	0,9		

BILAG V

PÆRER

Tilpasningskoefficient »Sort«

Sort	Tilpasningskoefficient
— Doyenné du Comice	— til og med januar : 1,6 — fra februar : 1,3
— Beurré Hardy, Abbé Fétel, Triomphe de Vienne	— til og med oktober : 1,3 — fra november : 1,0
— Beurré Durondeau	— til og med december : 1,3 — fra januar : 1,0
— Empéreur Alexandre (Beurré Bosc, Beurré d'Apremont, Kaiser), Conférence, Passe-Crassane, Beurré Alexandre Lucas, Charneux (Légipont), Doyenné d'hiver, Épine du Mas, Gentili, Bon Chrétien Williams, Louise bonne d'Avranches, Beurré Morettini, Dr. Jules Guyot, Clapp's Favourite, Coscia, Précoce de Trévoux, Beurré d'Anjou (nec plus ultra, nec plus meuris), Pitmaston (William's Duchesse), Président Loutreuil, Alexandrine Douillard	1,00
— Spina Carpi, Santa Maria Morettini, Spadona d'été (Spadona d'estate), Spadoncina, Cedrata Romana, Emile d'Heyst, Beurré d'Amanlis, Beurré Lebrun, Calebasse à la Reine, Beurré Giffart, Duchesse d'Angoulême, Saint-Rémy, Brederode, Giser Wildemann, Catillac-Pondspeer (Ronde Gratio, Grand Monarque, Chartreuse), Doyenné Boussoch (Beurré de Mérode)	0,75
— Beurré Clairgeau, Beurré d'Arenberg (Beurré d'Hardenpont)	— til og med oktober : 0,75 — fra november : 0,55
— Madernassa, Comtesse de Paris, Zwijndrechtse wijnpeer, Maagdepeer	0,55
— andre sorter	0,4

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,7
III	0,4

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

Størrelse	Koefficient
a) pærer til spisebrug med store frugter (se nedenstående liste) :	
— 70 mm og derover	1,0
— under 70 mm	0,8
— blandede størrelser	0,8
b) andre :	
— 60 mm og derover	1,0
— under 60 mm	0,7
— blandede størrelser	0,7

Tilpasningskoefficient »Pakningsmåde«

Pakningsmåde	Koefficient
— emballeret	1,00
— leveret løst i et transportmiddel	0,95

Liste over pærer til spisebrug med store frugter

— Doyenné du Comice (Decana del Comizio, Vereinsdechant)
— Triomphe de Vienne (Trionfo di Vienna, Triumph von Vienne)
— Jeanne d'Arc
— Beurré Hardy (Butirra Hardy, Gellerts)
— Beurré Alexandre Lucas (Butirra Alessandro Lucas, Lucas Butterbirne)
— Beurré Lebrun (Butirra Lebrun)
— Curé (Curato, Pastoren)
— Passe-Crassane (Passa Crassana)
— Beurré Clairgeau (Butirra Clairgeau, Clairgeaus Butterbirne)
— Beurré Diel (Butirra Diel, Diels Butterbirne)
— Duchesse d'Angoulême (Duchessa d'Angoulême, Herzogin von Angoulême)
— Packham's Triumph (William d'Automne)
— Marguerite Marillat (Margherita Marillat)
— William's Duchesse (Pitmaston, William's Duchess)
— Catillac-Pondspeer (Ronde Gratio, Grand Monarque, Chartreuse)
— Souvenir du Congrès (Kongreß)
— Doyenné d'hiver (Decana d'inverno)
— Abbé Fétel (Abate Fetel)
— Empereur Alexandre (Beurré Bosc, Beurré d'Apremont, Imperatore Alessandro, Calebasse Bosc, Kaiser Alexander Bosc).

BILAG VI

DRUER TIL SPISEBRUG

Tilpasningskoefficient »Sort«

Sort	Koefficient
Sorter nævnt i bilaget til de fælles kvalitetsnormer for druer til spisebrug	1,0

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
I	1,0
III	0,5

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

Størrelse	Koefficient
1. *Drivhusdruer*	
— 250 g og derover	1,0
— under 250 g (klasse III)	0,6
— blandede størrelser (klasse III)	0,6
2. *Frilandsdruer*	
a) med store kerner	1,0
— 150 g og derover	0,6
— under 150 g (klasse III)	0,6
— blandede størrelser (klasse III)	
b) med små kerner	
— 100 g og derover	1,0
— under 100 g (klasse III)	0,6
— blandede størrelser (klasse III)	0,6

BILAG VII

ÆBLER

Tilpasningskoefficient »Sort«

Sort	Tilpasningskoefficient
August og september	
— Cox's orange pippin	1,2
— Golden Delicious, Stark Delicious, Red Delicious, Richared, Starking, Starkrimson, Tydeman's Early Worcester, Benoni, James Grieve et mutations, Reine des reinettes (Goldparmäne, Parmena dorata), Ingrid Marie, Gravensteiner, Stark Earliest, Reinette étoilée (røde Sternreinette, Sterappel), Belle de Boskoop et mutations, Jonathan, Beauty of bath, Miller's seedling, Lord Derby, Worcester pearmain, Lord Lambourne	1,00
— Glorie van Holland, Transparente jaune (Yellow transparent), Ellison's orange, Lodi, Grenadier	0,80
— Notaris appel, Manks Codlin, Zigeunerin, Horneburger, Perzikrode zomerappel	0,60
— andre sorter	0,40
Oktober til og med maj	
— Cox's orange pippin	— til og med februar : 1,2 — fra marts : 1,0
— Golden Delicious, Winston, Belle de Boskoop et mutations, Reinette du Canada, Worcester pearmain	1,00
— Red Delicious, Richared, Stark Delicious, Starking, Starkrimson	— til og med marts : 1,0 — fra april : 0,90
— Berlepsch, différentes variétés de Cox's autres que Cox's orange pippin et Cox's pomona, Annurca, Laxton's superb, Ingrid Marie, Lord Lambourne	0,90
— Democrat, Stayman winesap, Staymanred, Zuccalmaglio reinette, Lombartscalville, Jonathan, Lavina	0,75
— W. Winterglockenapfel	— til og med februar : 0,65 — fra marts : 0,75

Sort	Tilpasningskoefficient
— Reinette de France, Reinette étoilée (røde Sternreinette, Sterappel), Rosa Mantovana, Rosa del Caldaro (Kalterer), Reinette de Chênée, Ellinson's orange, Golden Nobel (Gelber Edel), Sergente, Geheimrat Dr. Oldenburg, Winter winesap	0,65
— Reine des reinettes (Goldparmäne, Parmena dorata), Gravensteiner, Imperatore (Rome Beauty, Morgenduft), Glorie van Holland, James Grieve et mutations	— til og med februar : 0,60 — fra marts : 0,55
— Finkenwerder, Winter Banana, Limoncella, Commercio, Reinette Clochard, Ontario, Reinette du Mans, Lemoenapfel, Bramley's Seedling	0,50
— andre sorter	0,40

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,70
III	0,35

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

Størrelse	Koefficient
1. Kvalitetsklasse Ekstra, I og II	
a) æblesorter til spisebrug med store frugter (se nedenstående liste) ;	
— 70 mm og derover	1,00
— under 70 mm	0,70
— blandede størrelser	0,70
b) andre sorter	
— 65 mm og derover	1,00
— under 65 mm	0,60
— blandede størrelser	0,60
2. Kvalitetsklasse III	
— alle størrelser	1,00

Tilpasningskoefficient »Pakningsmåde«

Pakningsmåde	Koefficient
— emballeret	1,00
— løst leveret i et transportmiddel	0,95

Liste over æblesorter til spisebrug med store frugter

— Belle de Boskoop et mutations (Boskoop und Mutationen, Bella di Boskoop e mutazioni, Schone van Boskoop of Goudreinette en mutaties),

— Golden Delicious,

— Gravenstein (Gravensteiner),

— James Grieve et mutations (James Grieve und Mutationen, James Grieve e mutazioni, James Grieve en mutaties),

— Reinette de Landsberg (Landsberger, Landsberger Reinette),

— Triomphe de Luxembourg (Luxemburger Triumph),

— Ontario,

— Rambour d'hiver (Winter-Rambour, Winterrambour),

— Transparente de Croncels (Croncels),

— Winter Banana (Winter-Bananenapfel),

— Groupe des Calvilles (Gruppe Kalvill, Gruppo delle Calvilla, Calvillegroep)

— Red Delicious et mutations (Red Delicious und Mutationen, Red Delicious e mutazioni, Red Delicious en mutaties),

— Starkrimson,

— Reinette blanche et Reinette grise du Canada (Kanada Reinette, Renetta del Canada, Reinette van Canada),

— Black Stayman,

— Staymanred,

— Stayman Winesap,

— Jacques Lebel (Lebel, Jacob Lebel),

— Belle fleur double (Doppelter Bellefleur, Dubbele Bellefleur),

— Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel),

— Bismarck,

— Black Ben Davis,

— Democrat,

— Morgenduft (Rome Beauty),

— Imperatore,

— Charles Ross,

— Cox's pomona,

— Crimson Bramley,

— Ellison's orange (Ellison),

— Reinette de France (Franse Reinette, Renetta di Francia),

— Saure Gamerse (Gamerse zure),

— Glorie von Holland (Glorie van Holland),

— Großherzog Friedrich von Baden (Groothertog Frederik van Baden),

— Graham (Graham Royal Jubilé),

— Tydeman's Early Worcester,

— Lane's Prince Albert,

— Lemoen-Apfel (Lemoenappel),

— Notarapfel (Notaris, Notarisappel),

— Orléans Reinette,

— Pater v.d. Elsen,
— Signe Tillisch,
— Königin (The Queen),
— Zigeunerin,
— Altländer,
— Finkenwerder,
— Gelber Edel,
— Blenheim,
— Brettacher,
— Horneburger,
— Jacob Fischer,
— Musch,
— Zabergäu,
— Melrose.

BILAG VIII

MANDARINER

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«		**Tilpasningskoefficient »Størrelse«**		**Tilpasningskoefficient »Præsentationsmåde«**	
Kvalitets-klasse	Koefficient	Størrelse	Koefficient	Præsentations-måde	Koefficient
II	0,75	— over 69 mm	1,15	— emballeret	1,00
		— 54 mm/69 mm	1,00		
		— under 54 mm	0,80		
III	0,45	Ved blandede størrelser lægges den tilpasningskoefficient til grund, som anvendes for den størrelse i blandingen, der har den laveste koefficient.		— leveret løst i et transport-middel	0,95

BILAG IX

SØDE APPELSINER

Tilpasningskoefficient »Sort«

Sort	Koefficient	
	december	januar, februar, marts, april
— Moro, Tarocco, Ovale Calabrese, Belladonna	1,00	1,1
— Groupe des Sanguinello, Navel comune, Valencia late	0,9	1,00
— Groupe des Sanguigno	0,7	0,8
— Biondo comune og andre sorter	0,35	0,40

Tilpasningskoefficient »Kvalitetsklasse«

Kvalitetsklasse	Koefficient
II	0,75
III	0,50

Tilpasningskoefficient »Størrelse«

»Størrelsessortering«	Koefficient
a) Sort Tarocco :	
— over 88 mm	0,9
— 73 mm / 88 mm	1,0
— under 73 mm	0,9
— blandede størrelsessorteringer	0,9
b) Sorter opført i bilaget :	
— over 80 mm	0,9
— 67 mm / 80 mm	1,0
— under 67 mm	0,9
— blandede størrelsessorteringer	0,9
c) andre sorter :	
— over 76 mm	0,9
— 60 mm / 76 mm	1,0
— under 60 mm	0,9
— blandede størrelsessorteringer	0,9

Tilpasningskoefficient »Pakningsmåde«

Pakningsmåde	Koefficient
— i emballage	1,00
— leveret løst i et transportmiddel	0,95

Liste over de sorter søde appelsiner, der er nævnt i punkt b) i tabellen vedrørende størrelser

— Moro,
— Ovale calabrese,
— Belladonna,
— Gruppe Sanguinello,
— Gruppe Sanguigno,
— Navel comune,
— Valencia late.

BILAG X

Beløb nævnt i artikel 2

— 1,0 Regningsenheder for blomkål
— 2,0 Regningsenheder for tomater
— 2,5 Regningsenheder for ferskner
— 1,5 Regningsenheder for citroner
— 1,9 Regningsenheder for pærer
— 1,8 Regningsenheder for druer til spisebrug
— 1,9 Regningsenheder for æbler
— 1,8 Regningsenheder for mandariner
— 1,7 Regningsenheder for appelsiner.